

# LINO

## HSL 1001 FLV W

НАСТОЛЕН ХЛАДИЛНИК

---

FRIŽIDER

---

ЛАДИЛНИК

---

TABLE-TOP REFRIGERATOR

---

**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**SRB** UPUTSTVA ZA UPOTREBU

**МК** УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

**EN** INSTRUCTION BOOKLET

# Индекс

<b>ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА .....</b>	<b>2</b>
Общи предупреждения.....	2
Стари и повредени хладилници .....	4
Предупреждения относно безопасността .....	4
Монтиране и експлоатация на хладилника .....	5
Преди да използвате хладилника .....	6
Настройка на термостата .....	6
Тава на кутията за лед .....	6
<b>РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ .....</b>	<b>6</b>
Летен / зимен режим .....	7
<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.....</b>	<b>8</b>
Размразяване .....	9
Смяна на крушката .....	9
<b>ТРАНСПОРТИРАНЕ И СМЯНА НА МЕСТОПОЛОЖЕНИЕТО.....</b>	<b>10</b>
Смяна на посоката на отваряне на вратата .....	10
<b>ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА ОТДЕЛА ЗА СЕРВИЗ СЛЕД</b>	
<b>ПРОДАЖБАТА.....</b>	<b>10</b>
Съвети за спестяване на енергия .....	12
<b>КОМПОНЕНТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА.....</b>	<b>13</b>

- Работните инструкции са валидни за няколко модела. Следователно са възможни разлики.

### **Общи предупреждения**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Погрижете се вентилационните отвори около уреда или в мястото му на вграждане, да са свободни.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от тези препоръчани от производителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в отделението за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от препоръчван от производителя тип.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте веригата за хладилен агент.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете опасности поради нестабилност на уреда, той трябва да бъде фиксиран в съответствие с инструкциите.

- Ако уредът използва R600a като хладилен агент (можете да научите тази информация от етикета вътре в уреда) трябва да внимавате по време на транспортирането и инсталирането, за да предотвратите повреда на елементите на охладителя. Освен това R600a е безопасен за околната среда и неутрален газ. Тъй като той е експлозивен, в случай на течове поради повреда на елементите на охладителя, преместете своя хладилник далеч от открит пламък или източници на нагриване и проветрете стаята, където се намира уредът за няколко минути.
- При пренасяне и позициониране на хладилника, пазете от повреда веригата на газовия охладител.
- Не съхранявайте взривоопасни вещества, като аерозоли и запалими вещества в уреда.
- Продуктът е предназначен само за домашна употреба, в зони като:
  - кухненски зони в магазини, офиси и други работни среди.
  - ферми и клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип

- места, предлагащи легло и закуска;
- кетъринг и подобни приложения, без отдаване под наем
- Ако контактът не съответства на щепсела на хладилника, трябва да бъде сменен от производителя, негови представители по поддръжката, или лица с подобен опит и квалификация, за да се избегнат рисковете.
- Специално заземен проводник е свързан към захранващия кабел на хладилника. Този щепсел трябва да бъде използван в специално заземен контакт от 16 ампера. Ако в къщата няма такъв контакт, моля нека упълномощен електротехник монтира такъв.
- Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, включително лица с ограничена физически, двигателни или умствени възможности, или без опит и познания в безопасното използване на уреда, или без познания за рисковете. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца без надзора на възрастен.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негови представители по поддръжката, или лица с подобен опит и квалификация, за избягване на рисковете.

## Стари и повредени хладилници

- Ако старият ви хладилник има блокировка или ключалка, отстранете я, тъй като децата могат да се заключат от вътрешната страна и да причинят инцидент.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационен материал и хладилен агент с CFC. Ето защо се погрижете да не увреждате околната среда, когато изхвърляте своя стар хладилник.



Моля питайте общинските власти относно изхвърлянето на WEEE за целите на повторна употреба, рециклиране или възстановяване.

## Забележки:

- Моля, прочетете внимателно инструкциите преди да монтирате или използвате уреда. **Не носим отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.**
- Следвайте всички инструкции върху уреда и наръчника с инструкции, и съхранявайте този наръчник на сигурно място, за да отстраните проблеми, които може да възникнат в бъдеще.
- Този уред е произведен за домашна употреба и може да бъде използван само на закрито и за специфични цели. Той не е подходящ за търговска или обща употреба. Такава употреба ще доведе до отмяна на гаранцията на уреда, а нашата компания няма да бъде отговорна за настъпили загуби.
- Този уред е произведен за ползване в домакинства и е подходящ само за охлаждане / съхраняване на храни. Той не е подходящ за търговска или обща употреба и/или за съхраняване на субстанции, различни от храна. Нашата компания не е отговорна за загуби, настъпили вследствие на обратния случай.

## Предупреждения относно безопасността

- Не използвайте разклонители или удължители.
- Не включвайте повредени, износени или стари щепсели.
- Не дърпайте, огъвайте или повреждайте кабела.



- Този уред е предназначен за употреба от възрастни, не позволявайте на деца да си играят с уреда и не ги оставяйте да се увесват на вратата.
- Не включвайте и не изключвайте от контакта с мокри ръце, за да предотвратите електрически удар!
- Не поставяйте стъклени бутилки или контейнери с напитки във фризерното отделение. Бутилките и контейнерите може да експлодират.
- Не поставяйте експлозивни или възпламеними материали в хладилника, за да осигурите безопасността си. Поставяйте вертикално с плътно затворени запушалки бутилките и високоалкохолните напитки в отделението на фризера.



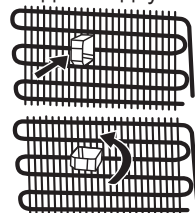
- Когато вземате лед от отделението за лед, не го докосвайте. Ледът може да причини изгаряния и/или срязвания.
- Не пипайте замразени продукти с мокри ръце! Не яжте сладолед и кубчета лед незабавно след като сте ги извадили от фризерното отделение!
- Продуктът е предназначен за свежи храни и напитки. Съхранявайте свежите храни и напитки за кратко време.
- Не съхранявайте замразени храни и не използвайте отделението за лед за замразяване на храни.
- Не замразявайте повторно замразени продукти, след като сте ги размразили. Това може да причини здравни проблеми като хранително отравяне.
- Не използвайте електрически устройства, спрейове за размразяване или остри предмети, като ножове или вилици, за изваждане на лед.
- Не покривайте корпуса или горната страна на хладилника с покривка. Това ще повлияе на характеристиките на хладилника.
- По време на транспорт, фиксирайте аксесоарите във хладилника, за да предотвратите повреждането им.



## Монтиране и експлоатация на хладилника

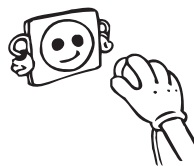
*Преди да започнете да използвате своя хладилник, вие трябва да обърнете внимание на следното:*

- Работното напрежение на хладилника е 220-240 V при 50Hz.
- Не носим отговорност за щети в следствие на използване на уреда без заземяване.
- Поставете хладилника на място, където няма да бъде изложен на директна слънчева светлина.
- Уредът трябва да бъде поне на 50 см от готварски печки, газови фурни и нагревателни уреди, и трябва да бъде поне на 5 см от електрически фурни.
- Хладилникът никога не трябва да бъде използван на открито или да бъде оставян под дъжда.
- Когато хладилникът бъде поставен до фризер за дълбоко замразяване, между тях трябва да има поне 2 см, за да се предотврати овлажняването на повърхностите им.
- Не поставяйте предмети върху хладилника и го монтирайте така, че да има разстояние от поне 15 см над горната му част.
- Регулируемите предни крака трябва да бъдат регулирани, за да се уверите, че уредът е нивелиран и стабилен. Можете да регулирате краката като ги завъртите по часовниковата стрелка (или в обратна посока). Това трябва да бъде направено преди поставянето на храна във хладилника.
- Преди да използвате хладилника, избършете всички части с разтвор на чаена лъжичка сода бикарбонат и топла вода, а след това измийте с чиста вода и подсушете. Поставете всички части след почистване.
- Монтирайте пластмасовият дистанционен водач (частта с черни пластини отзад) като го завъртите на 90°, както е показано на фигурата, за да предотвратите докосването на стената от кондензатора.
- Хладилникът трябва да бъде поставен срещу стена със свободно разстояние над 75 мм.



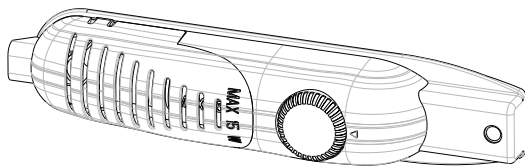
## Преди да използвате хладилника

- Когато го пускате за първи път или след транспортиране, поддържайте хладилника в изправено положение за 3 часа, а след това го включете, за да осигурите ефективната му работа. В противен случай, вие може да повредите компресора.
- Хладилникът може да излъчва миризма, когато бъде включен за първи път; миризмата ще изчезне след като той започне да охлажда.



## РАЗДЕЛ -2 РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И ВЪЗМОЖНОСТИ

### Настройка на термостата



Термостатът на хладилника регулира автоматично вътрешната температура на хладилника. Чрез завъртане на копчето от положение 1 до 5, може да бъде постигната необходимата температура.

**Важна забележка:** Не се опитвайте да въртите копчето след позиция 1, това ще спре уреда ви.

- За краткотрайно съхранение на храна в уреда можете да установите бутона между минималното и средно положение. (1-3)
- За дълготрайно съхранение на храни в уреда можете да установите бутона на средна позиция. (3-4)

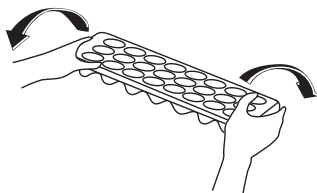
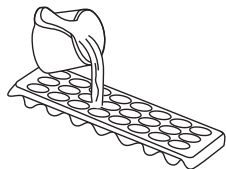
**Забележка:** Околната температура, температурата на прясно съхранените храни и това колко често се отваря вратата, влияе на температурата в хладилните и фризерните отделения. Ако е необходимо, сменете температурните настройки.

- При първото включване на уреда, за да започне подходящо охлаждане уредът трябва да работи 24 часа непрекъснато докато охлади до подходяща температура.
- В това време не отваряйте вратата често и не поставяйте много храна в уреда.
- Ако уредът се изключи, трябва да изчакате поне 5 минути преди да го рестартирате, за да не повредите компресора.

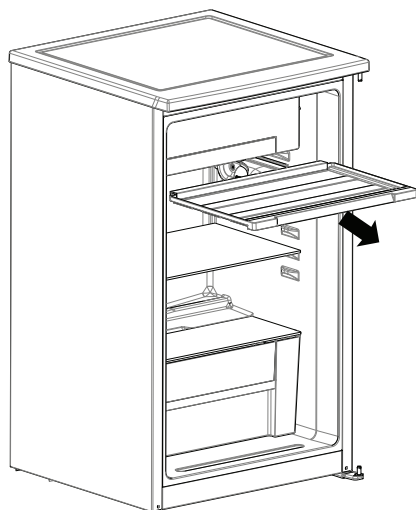
**Важна забележка:** Най-прохладната зона в хладилника е точно под отделението за лед. В това отделение е възможна кондензация. Лед, кондензация и замразяване могат да възникнат в отделението за лед и другите отделения. Това е нормално и не оказва влияние върху охлаждането. Можете да избършете със суха кърпа според инструкциите за безопасност.

### Тава на кутията за лед (При някои модели)

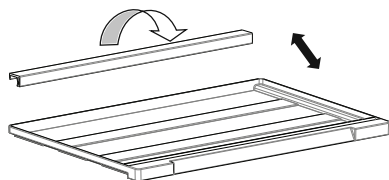
- Когато правите лед на кубчета, напълнете легенчето за лед с вода и го поставете в отделението за лед.
- След като водата се превърне в лед, можете да усучете леденчето, както е показано по-долу, за да извадите ледените кубчета.



## Летен / зимен режим

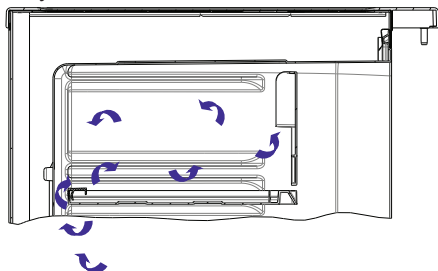


Източването на тавата позволява да регулирате потока на студен въздух в хладилника според летните (високи) и зимните (ниски) температури.

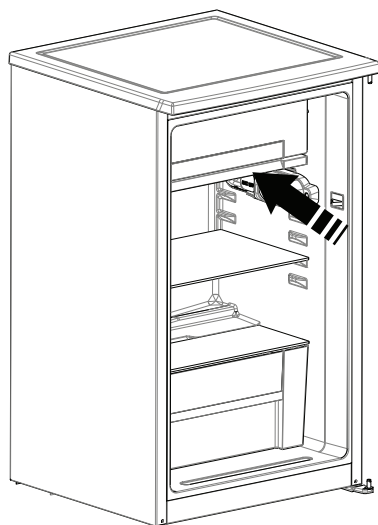


### ЛЕТЕН РЕЖИМ (РЕЖИМ 1)

Долното отделение на хладилника е много по-студено.



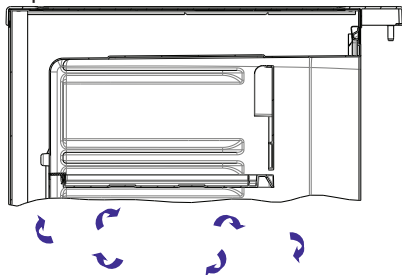
Режим 1



### ЗИМЕН РЕЖИМ (РЕЖИМ 2)

Долното отделение на хладилника няма да бъде много по-студено.

При размразяване трябва да се използва зимен режим.

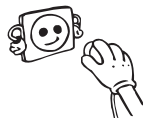


Режим 2



## РАЗДЕЛ -3 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване изключете уреда от захранването.

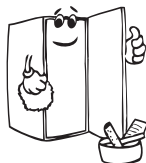


- Не почиствайте уреда чрез поливане с вода.

- Уверете се, че в корпуса на лампата и в другите електрически компоненти не влиза вода.



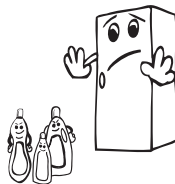
- Хладилното отделение трябва да бъде почиствано периодично с помощта на разтвор от сода бикарбонат и хладка вода.



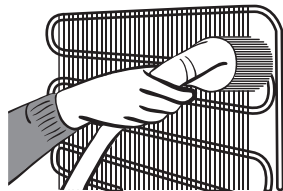
- Почистете отделно и аксесоарите със сапун и вода. Не ги почиствайте в съдомиялна машина.



- Не използвайте абразивни продукти, разтворители или сапуни. След измиване, изплакнете с чиста вода и изсушете внимателно. След като почистването приключи, свържете щепсела отново със сухи ръце.



- Трябва да почистите кондензатора с метла поне веднъж на година с оглед спестяване на енергия и повишаване на продуктивността.

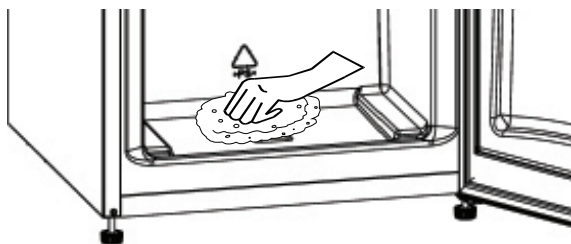


## Размразяване

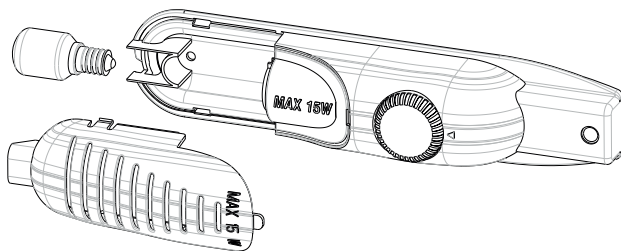
Натрупаният в отделението за лед скреж трябва да се отстранява периодично или когато ледът надхвърли 6-8 мм. Отделението за лед трябва да се почиства по същия начин, както хладилното отделение при размразяване поне два пъти годишно.

### За тази цел:

- Денят преди размразяване, поставете скалата на термостата на позиция 5, за да замразите храните напълно.
- По време на размразяването замразените храни трябва да бъдат увити в няколко слоя хартия и да се съхраняват на прохладно място. Неизбежното повишаване на температурата ще съкрати техния срок за съхранение. Запомнете да използвате тези продукти в сравнително кратък срок.
- Изключете хладилника от контакта и издърпайте щепсела.
- Оставете вратата отворена. За да ускорите процеса на размразяване в отделението на фризера можете да поставите един или повече съдове, изпълнени с топла вода.
- Подсушете уреда отвътре, включете го в мрежата и поставете копчето на термостата на позиция 5.



## Смяна на крушката



При смяна на крушката в хладилното отделение;

1. Изключете уреда от захранването.
2. Натиснете куките отстрани на горния капак на крушката и отстранете капака на крушката.
3. Сменете крушката с нова, не по-силна от 15 W.
4. Поставете на място капака на крушката и след като изчакате 5 минути включете уреда.

## **РАЗДЕЛ -4** **ТРАНСПОРТИРАНЕ И СМЯНА НА МЕСТОПОЛОЖЕНИЕТО**

### **Транспортиране и смяна на местоположението**

- Оригиналната опаковка и полистиреновите уплътнения (PS) могат да бъдат скрити, ако желаете.
- При транспорт, уредът трябва да бъде вързан с широк ремък или здраво въже. Изискванията, дадени върху опаковъчната кутия, трябва да се спазват при транспорт.
- Преди транспорт или промяна на монтажното място, всички подвижни компоненти (напр. лавици, кошове, ваничка и др.) трябва да бъдат извадени, или фиксирани с тиксо, за да се избегне движението им.



### **Смяна на посоката на отваряне на вратата**

- Не е възможно да промените посоката на отваряне на вратата, ако дръжките са монтирани от външната ѝ лицева страна.
- Смяна посоката на отваряне на вратата е възможно само при модели без външни дръжки.
- Ако посоката на отваряне на вратата на хладилника ви може да се промени, трябва да се свържете с най-близкия упълномощен сервизен център, за да извърши промяната.

## **РАЗДЕЛ -5** **ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ НА ОТДЕЛА ЗА СЕРВИЗ СЛЕД ПРОДАЖБАТА**

Ако хладилникът не работи правилно, е възможно причината да бъде малък проблем. Следователно проверете за следното, преди да се обадите на електротехник и за да спестите време и пари.

**Какво да направите, ако хладилникът не работи ;**

**Проверете дали:**

- Има захранване.
- Главният предпазител на дома ви не е изключен.
- Настройката на термостата е на позиция “\*”,
- Контактът не е повреден. За да проверите това, включете друг уред, който знаете, че работи в същия контакт.

**Какво да направите, ако хладилникът работи лошо ;**

**Проверете дали:**

- Не сте претоварили уреда,
- Вратите не са затворени перфектно,
- В кондензатора няма прах
- Има достатъчно място към задната и страничните стени.

**Ако има шум;**

Охладителният газ, който циркулира във веригата на хладилника може да произвежда лек шум (бълбукане), дори когато компресорът не работи. Не се тревожете, това е съвсем нормално. Ако тези звуци са различни, проверете дали;

- Уредът е добре нивелиран,
- Нищо не докосва задната му страна,
- Предметите в уреда вибрират.

**Ако в долната част на хладилника се събира вода ;**

**Проверете дали:**

Отворът за източване на размразената вода не е задръстен (използвайте пробката за размразяване, за да почистите отвора

**Ако хладилникът не охлажда достатъчно;**

Хладилникът е проектиран да работи при интервали на околната температура, посочени в стандартите, съобразно климатичния клас, посочен в информационния етикет. Не се препоръчва експлоатацията на хладилника извън температурните граници, във връзка с ефективността на охлаждане.

Климатичен клас	Околна температура (°C)
<b>T</b>	Между 16 и 43 °C
<b>ST</b>	Между 16 и 38 °C
<b>N</b>	Между 16 и 32 °C
<b>SN</b>	Между 10 и 32 °C

### **Препоръки**

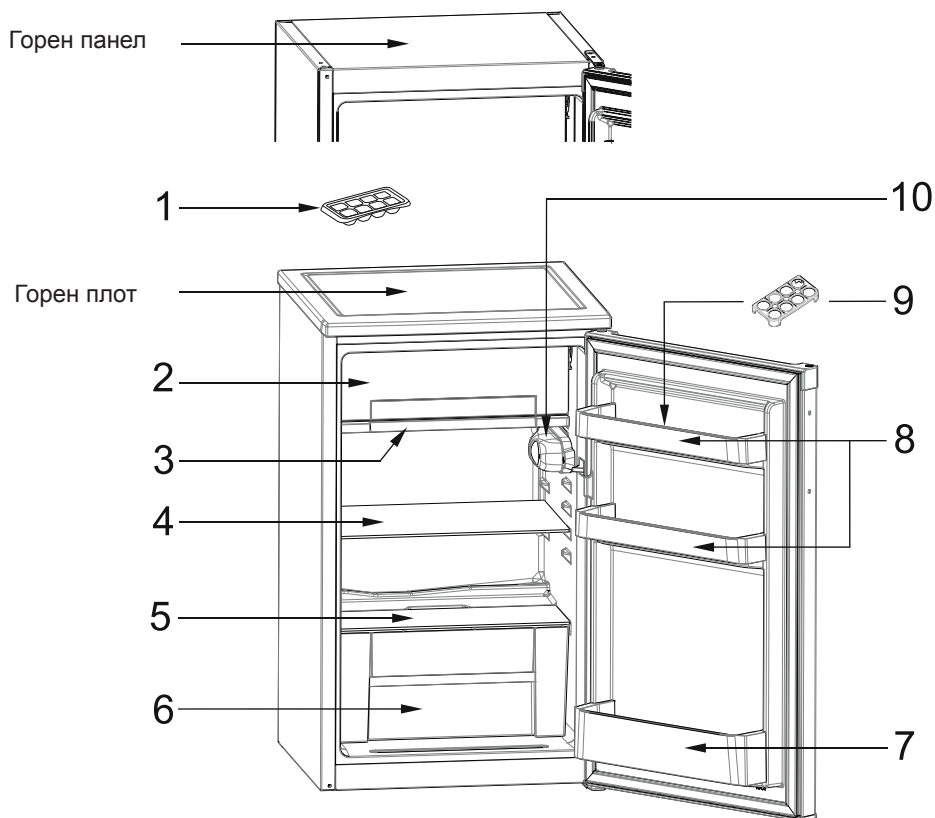
Ако уредът не се използва за продължителен период (например по време на лятната ваканция), установете бутона на термостата на позиция “•”. Размразете и почистете хладилника като оставите вратата отворена, за да предотвратите формирането на мухъл и миризма.

### **Информация за съвместимостта**

- Този уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона 10°C - 43°C .
- Уредът е проектиран в съответствие със стандартите EN62552, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

## **Съвети за спестяване на енергия**

1. Монтирайте уреда в хладна, добре проветрива стая, но не изложен на директна слънчева светлина и не в близост до източник на топлина (радиатор, готварска печка и др.). В противен случай, използвайте изолационна плоскост.
2. Оставете храните и питиетата да се охладят извън уреда.
3. Когато размразявате замразена храна, поставете я в хладилното отделение. Ниската температура на храната във фризера ще запази хладно хладилното отделение докато трае размразяването. Така това ще доведе до спестяване на енергия. Ако замразените продукти бъдат извадени навън, това ще е разхищение на енергия.
4. Когато поставяте питиета и течна храна, съдовете трябва да бъдат покрити. В противен случай влажността в уреда ще се повиши. При това времето за работа става по-дълго. Освен това покриването на питиета и течна храна запазва миризмите и вкуса.
5. Когато поставяте храни и напитки, отворете вратата на уреда възможно най-леко.
6. Дръжте затворени капаците на всички отделения с различна температура в уреда (контейнер за зеленчуци, охладител и пр.).
7. Уплътнението на вратата трябва да бъде чисто и гъвкаво. Сменете уплътнението, ако е износено.



Това представяне на частите на уреда е само за информация.  
Частите може да се различават в зависимост от модела.

1) Кутия за лед

2) Вътрешна камера

3) Тава за източване

4) Рафт на хладилника

5) Капак на вана за плодове и зеленчуци

6) Капак

7) Рафт за бутилки

8) Рафтове за сирене / масло

9) Яйцедържател

10) Кутия на термостата

# Indeks

<b>PRE UPOREBE UREĐAJA .....</b>	<b>15</b>
Opšta upozorenja .....	15
Stari i pokvareni frižideri .....	17
Bezbednosna upozorenja .....	17
Instalacija i rukovanje frižiderom .....	18
Pre upotrebe frižidera .....	19
<b>RAZLIČITE FUNKCIJE I MOGUĆNOSTI .....</b>	<b>19</b>
Podešavanje termostata .....	19
Fioka za lek (ledomat) .....	19
Režim za leto / zimu .....	20
<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>21</b>
Odmrzavanje .....	22
Zamena sijalice .....	22
<b>TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA INSTALACIJE .....</b>	<b>23</b>
Promena položaja vrata .....	23
<b>PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE .....</b>	<b>23</b>
Saveti za uštedu energije .....	25
<b>DELOVI UREĐAJA I ODELJCI .....</b>	<b>26</b>

## Opšta upozorenja

**UPOZORENJE:** Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

**UPOZORENJE:** Nemojte da koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

**UPOZORENJE:** Nemojte da oštetite kolo frižidera.

**UPOZORENJE:** Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.

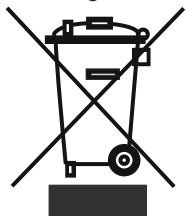
- Ako vaš uređaj koristi R600a kao gas za hlađenje - ovu informaciju možete da saznate sa etikete na hladnjaku - treba da budete obazrivi tokom prenosa i montaže da biste sprečili oštećenje elemenata hladnjaka. Iako je R600a ekološki i prirodni gas, s obzirom na to da je eksplozivan, u slučaju curenja usled oštećenja elemenata hladnjaka, pomerite frižider dalje od izvora plamena i toplote i provetrite prostoriju u kojoj se nalazi frižider tokom nekoliko minuta.
- Tokom prenosa i postavljanja frižidera nemojte da oštetite kolo za gas hladnjaka.
- Nemojte da skladištite eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gasom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su;
  - kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugom radnom okruženju
  - farme i goste u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim objektima;
  - u pansionima za noćenje sa doručkom;
  - za katering i sličke primene koje nisu povezane sa maloprodajom



- Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem frižidera, proizvođač, servisno osoblje ili slične kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se sprečila opasnost.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja osim ako nije pod nadzorom ili je naučen da rukuje aparatom od strane lica koje je odgovorno za njegovu/ njenu sigurnost. Deca trebaju da budu pod nadzorom da biste bili sigurni da se ne igraju s aparatom.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba da se koristi sa posebno uzemljenom utičnicom snage 16 ampera. Ako nema takve utičnice u vašem stanu, angažujte kvalifikovanog tehničara da je instalira.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti osam godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost i ako razumeju opasnost. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da sprovode deca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač, servisno osoblje ili slične kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se sprečila opasnost.

## Stari i pokvareni frižideri

- Ako vaš stari frižider ima bravu, slomite je ili je uklonite pre odlaganja jer se deca mogu zaglaviti unutra i može doći do nesreće.
- Stari frižideri i zamrzivači sadrže izolacioni materijal i gas za hlađenje sa CFC-om. Stoga, budite obazrivi da ne naškodite životnoj sredini prilikom odlaganja starih frižidera.



Raspitajte se kod lokalnih vlasti u vezi sa odlaganjem WEEE za ponovnu upotrebu, reciklažu i obnavljanje.

### Napomene:

- Pročitajte priručnik sa uputstvima pažljivo pre instalacije i upotrebe uređaja. **Nismo odgovorni za oštećenje usled pogrešne upotrebe.**
- Pratite sva uputstva na uređaju i iz priručnika za upotrebu i čuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu da biste rešili probleme do kojih može doći u budućnosti.
- Ovaj uređaj se proizvodi za upotrebu u stanovima/kućama i može se koristiti samo u stanu/kući u navedene svrhe. Nije prikladan za komercijalnu ili uobičajenu upotrebu. Takva upotreba će dovesti do kršenja garancije na uređaj i naša kompanija neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Ovaj uređaj je proizveden za upotrebu u kućama/stanovima i prikladan je za hlađenje / čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalnu ili uobičajenu upotrebu i/ili skladištenje drugih supstanci osim hrane. Naša kompanija nije odgovorna za gubitke koji nastaju nepravilnom upotrebom.

## Bezbednosna upozorenja

- Nemojte da koristite višestruke utičnice ili produžni kabl.
- Nemojte da uključujete oštećeni, pokidani ili stari utikač.
- Nemojte da povlačite, savijate ili oštećujete kabl.



- Ovaj uređaj je projektovan za upotrebu od strane odraslih osoba, nemojte da dozvoljavate deci da se igraju uređajem ili da im dozvoljavate da se drže za vrata.
- Nemojte da priključujete ili isključujete utikač iz utičnice vlažnim rukama da biste sprečili strujni udar!
- Nemojte da stavljate staklene flaše ili konzerve piva u odeljak za proizvodnju leda. Flaše ili konzerve mogu eksplodirati.
- Nemojte da stavljate eksplozivni ili zapaljivi materijal u frižider zbog bezbednosti. Pića sa većim procentom alkohola stavljajte vertikalno i čvrsto zatvorite flaše u odeljku frižidera.



- Prilikom uzimanja leda iz odeljka za proizvodnju leda, nemojte da ga dodirujete, led može izazvati ledene opekotine i/ili posekotine.
- Nemojte da dodirujete zamrznutu hranu vlažnim rukama! Nemojte da jedete led ili kocke leda odmah nakon što ih izvadite iz odeljka zamrzivača!



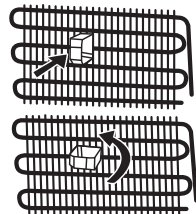
- Ovaj proizvod je namenjen za svežu hranu i pića. Skladištite svežu hranu i pića tokom kratkog perioda.
- Nemojte da skladištite i koristite za zamrzavanje hrane u odeljku za proizvodnju leda.
- Nemojte ponovo da zamrzavate hranu nakon što se otopi. To može da izazove zdravstvene probleme kao što je trovanje hranom.
- Nemojte da koristite električne aparate, sprejeve za odmrzavanje ili oštre predmete kao što su noževi i viljuške za uklanjanje leda.
- Nemojte da prekrivate telo ili vrh frižidera. To može da utiče na performanse frižidera.
- Pričvrstite dodatke u frižideru tokom transporta za biste sprečili oštećenje dodataka.



## Instalacija i rukovanje frižiderom

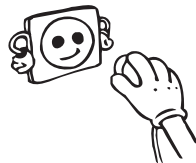
*Pre početka upotrebe frižidera, treba da obratite pažnju na sledeće tačke:*

- Radni napon vašeg frižidera je 220 240 V na 50 Hz.
- Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja koja nastanu usled upotrebe bez uzemljenja.
- Stavite frižider na mesto na koje neće biti izložen sunčevoj svetlosti.
- Vaš uređaj treba da se nalazi najmanje 50 cm od štednjaka, pećnica na gas i grejača i najmanje 5 cm od električnih šporeta.
- Frižider nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili ostaviti na kiši.
- Kada se vaš frižider postavi pored zamrzivača, treba da ima najmanje 2 cm prostora između njih da bi se sprečilo formiranje vlage na spoljašnjoj površini.
- Nemojte da stavljate ništa na svoj frižider, instalirajte frižider na prikladno mesto tako da se nalazi najmanje 15 cm od plafona.
- Podesive nožice treba da se stabilizuju na odgovarajućoj visini da bi se omogućio stabilni i pravilni rad frižidera. Nožice možete da podesite okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu (ili u suprotnom smeru). To treba učiniti pre stavljanja hrane u frižider.
- Pre upotrebe frižidera, obrišite sve delove toplom vodom sa dodatkom kašičicom sode bikarbone zatim isperite čistom vodom i osušite. Postavite sve delove nakon čišćenja.
- Instalirajte distancer (crni deo na zadnjoj strani) kretanjem za 90° kao što je prikazano na slici da bi se sprečilo da kondenzator dodiruje zid.



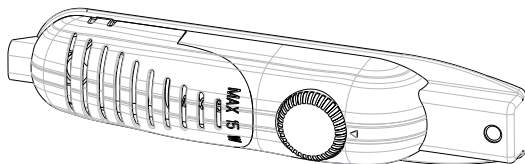
## Pre upotrebe frižidera

- Kada se koristi po prvi put ili nakon transporta, držite frižider u uspravnom položaju 3 sata i uključite ga da biste omogućili efikasan rad. U suprotnom, možete da oštetite kompresor.
- Vaš frižider može imati neprijatan miris po prvom uključivanju; miris će nestati kada vaš frižider počne da hladi.



## DEO - 2. RAZLIČITE FUNKCIJE I MOGUĆNOSTI

### Podešavanje termostata



Termostat automatski reguliše unutrašnju temperaturu frižidera. Rotiranjem dugmeta za položaja 1 na položaj 5, mogu se promeniti temperature.

**Važna napomena:** Nemojte da pokušavate da rotirate dugme nakon položaja 1, jer će to zaustaviti vaš uređaj.

- Za kratkotrajno skladištenje hrane u uređaju, možete da podesite dugme između minimalnog i srednjeg položaja. (1-3)
- Za dugotrajno skladištenje hrane u uređaju, možete da podesite dugme na srednji položaj. (3-4)

**Imajte na umu; Sobna temperatura, temperatura sveže uskladištene hrane i učestalost otvaranja vrata utiču na temperaturu u odeljku frižidera. Ako je potrebno, promenite podešavanje temperature.**

- Kada prvi put uključite uređaj, u cilju pokretanja odgovarajućeg hlađenja, uređaj treba da radi 24 časa neprekidno dok se ne ohladi do dovoljne temperature.
- U toku ovog perioda nemojte da otvarate vrata često i da stavljate veliku količinu hrane u uređaj.
- Ako je jedinica isključena ili je utikač izvađen iz utičnice, morate da sačekate najmanje 5 minuta pre nego što ponovo pokrenete uređaj ili ponovo uključite utikač da ne bi došlo do oštećenja kompresora.

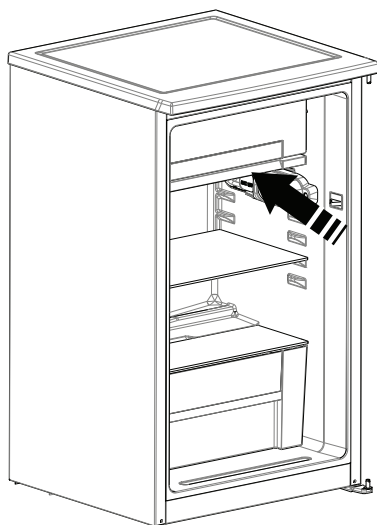
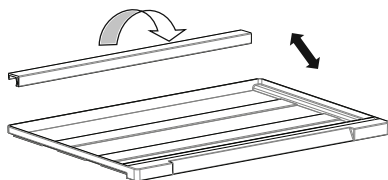
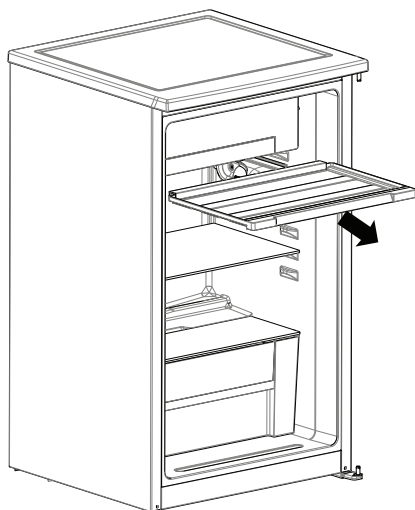
**Važna napomena:** U proizvodu, najhladniji region je odmah ispod odeljka za proizvodnju leda. U ovom regionu, može doći do pojave kondenzacije. Stvaranje leda i kondenzacije se može javiti u odeljku za proizvodnju leda i drugim odeljcima. To je normalna situacija i ne utiče na hlađenje. Može se obrisati suvom krpom uskladu sa bezbednosnim uputstvima.

### Fioka za lek (ledomat)

- Napunite posudu za led vodom i postavite je u odeljak zamrzivača.
- Nakon što se voda pretvori u led, možete da uvrnete posudu kao što je prikazano ispod da biste dobili kockice leda.



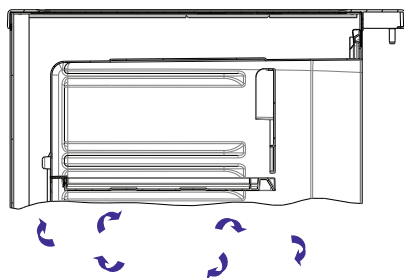
## Režim za leto / zimu



Krilce na posudi za odlivanje vam omogućava da podesite protok vazduha unutar frižidera u skladu sa godišnjim dobima, leto (visoka ambijentalna temperatura) i zima (niska ambijentalna temperatura).

### REŽIM ZA LETO (REŽIM 1)

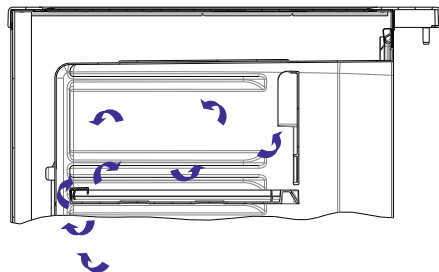
Donji odeljak frižidera će biti znatno hladniji.



režim 1

### REŽIM ZA ZIMU (REŽIM 2)

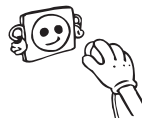
Donji odeljak frižidera neće biti znatno hladniji. Tokom odmrzavanja treba koristiti režim za zimu.



režim 2

## DEO - 3. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

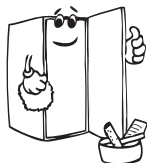
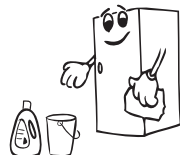
- Odvojite jedinicu od napajanja pre čišćenja.



- Nemojte da čistite uređaj sipanjem vode.
- Pazite da voda ne uđe u kućište lampe i druge električne instalacije.



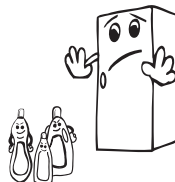
- Fridge treba povremeno čistiti koristeći rastvor sode bikarbone i tople vode.



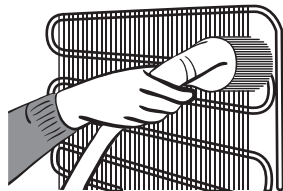
- Očistite delove nezavisno sapunom i vodom. Nemojte da ih čistite u mašini za pranje suđa.



- Nemojte da koristite abrazivne proizvode, deterdžente ili sapune. Nakon pranja, isperite čistom vodom i sušite pažljivo. Kada završite radnju čišćenja, priključite utikač na jedinicu suvim rukama.



- Kondenzator treba da čistite četkom najmanje dva puta godišnje da biste omogućili uštedu energije i povećali produktivnost.

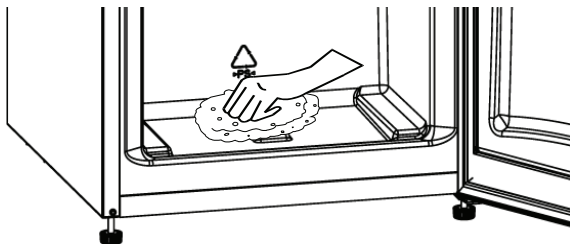


## Odmrzavanje

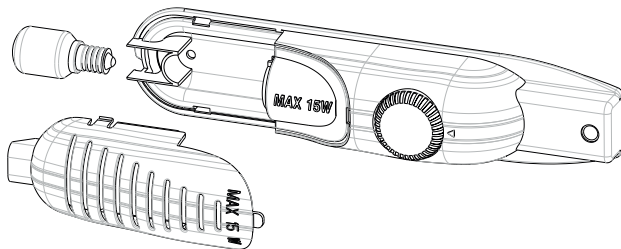
Led, koji se nakupio u odeljku za proizvodnju leda, treba povremeno uklanjati ili kada se led nagomila preko 6 mm do 8 mm. Odeljak za proizvodnju leda treba da se čisti na način isto kao odeljak frižidera, uz radnje odmrzavanja odeljka najmanje dva puta godišnje.

### Za ovo;

- Dan pre odmrzavanja, podesite birač termostata na položaj 5 da biste u potpunosti zamrznuli hranu.
- Tokom odmrzavanja, zamrznutu hranu treba obaviti koristeći nekoliko slojeva papira i držati na hladnom mestu. Neizbežan porast temperature će skratiti njihovo vreme skladištenja. Ne zaboravite da ovu hranu upotrebite u relativno kratkom vremenskom periodu.
- Isključite frižider i izvucite utikač iz utičnice.
- Ostavite vrata otvorena i da biste ubrzali proces odmrzavanja možete staviti jednu ili više posuda sa vrućom vodom u odeljak zamrzivača.
- Osušite unutrašnjost jedinice i fioke za odlivanje sušerom i čistom krpom i podesite dugme termostata na položaj 5.



## Zamena sijalice



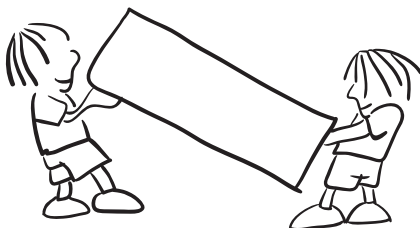
Prilikom zamene sijalice u odeljku frižidera;

1. Isključite aparat iz struje,
2. Pritisnite kuke na obe strane poklopca sijalice i izvadite poklopac sijalice
3. Zamenite sijalicu novom čija snaga ne prelazi 15 W.
4. Ponovo postavite poklopac sijalice i nakon 5 minuta uključite jedinicu.

## **DEO - 4. TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA INSTALACIJE**

### **Transport i promena položaja instalacije**

- Originalno pakovanje i pena se mogu sačuvati po želji.
- Kod transporta uređaj treba vezati širokom trakom ili jakim kanapom. Pravila napisana na kutiji se moraju primeniti prilikom transporta.
- Pre transporta ili promene mesta instalacije, sve pokretne predmete (police, odeljak za vođe i povrće,...) treba izvaditi ili fiksirati trakama da bi se sprečilo drmanje.



### **Promena položaja vrata**

- Nije moguće promeniti smer otvaranja vrata frižidera ko su ručke na vratima postavljene na prednjoj površini vrata.
- Moguće je promeniti smer otvaranja vrata na modelima bez drške.
- Ako se smer otvaranja vrata na vašem frižideru može promeniti, treba da kontaktirate najbliži ovlašćeni servis da biste promenili smer otvaranja vrata.

## **DEO - 5. PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE**

Ako vaš frižider ne radi pravilno, to može biti manji problem, stoga proverite sledeće, pre nego što pozovete električara da biste uštedeli vreme i novac.

### **Šta raditi ako vaš frižider ne radi;**

#### **Proveriti da li;**

- nema napajanja
- glavni prekidač u vašem domu nije isključen.
- Podešavanje termostata je na položaju “•”,
- Utičnica nije dovoljno snažna. Da biste ovo proveriti, priključite drugi uređaj koji znate da radi na istu utičnicu.

### **Šta raditi ako frižider radi loše;**

#### **Proveriti da li;**

- niste preopteretili uređaj,
- vrata se zatvaraju savršeno,
- nema prašine na kondenzatoru,
- Postoji dovoljno prostora na zadnjoj i bočnim stranama.



### **Ako ima buke;**

Glas za hlađenje koji cirkuliše u kolu frižidera može napraviti blagi šum (zvuk mehurića) čak i kada kompresor ne radi. Nemojte da brinete jer je to normalno. Ako se ovi zvuci razlikuju, proverite da li je

- Uređaj se nalazi na ravnom,
- Ništa na dodiruje zadnji deo,
- Stvari na uređaju vibriraju.

### **Ako ima vode u donjem delu frižidera;**

#### **Proveriti da li;**

Otvor za odvod za odmznutu vodu nije zapušten (koristite zapušač za otvor za odvod da biste očistili otvor za odvod)

### **Ako vaš frižider ne hladi dovoljno;**

Vaš frižider je projektovan da radi na intervalima sobnih temperatura navedenih u standardima, u skladu sa klasom navedenom na etiketi sa informacijama. Ne preporučujemo da koristite frižider izvan navedenih temperatura u smislu efikasnosti hlađenja.

<b>Klasa klime</b>	<b>Ambijentalna temperatura (°C)</b>
<b>T</b>	Između 16 i 43 (°C)
<b>ST</b>	Između 16 i 38 (°C)
<b>N</b>	Između 16 i 32 (°C)
<b>SN</b>	Između 10 i 32 (°C)

### **Preporuke**

Ako uređaj neće biti korišćen duži period (na primer tokom letnjeg odmora) podesite dugme termostata na položaj "•". Odmrznite i očistite frižider ostavljajući vrata otvorena da biste sprečili pojavu neprijatnih mirisa.

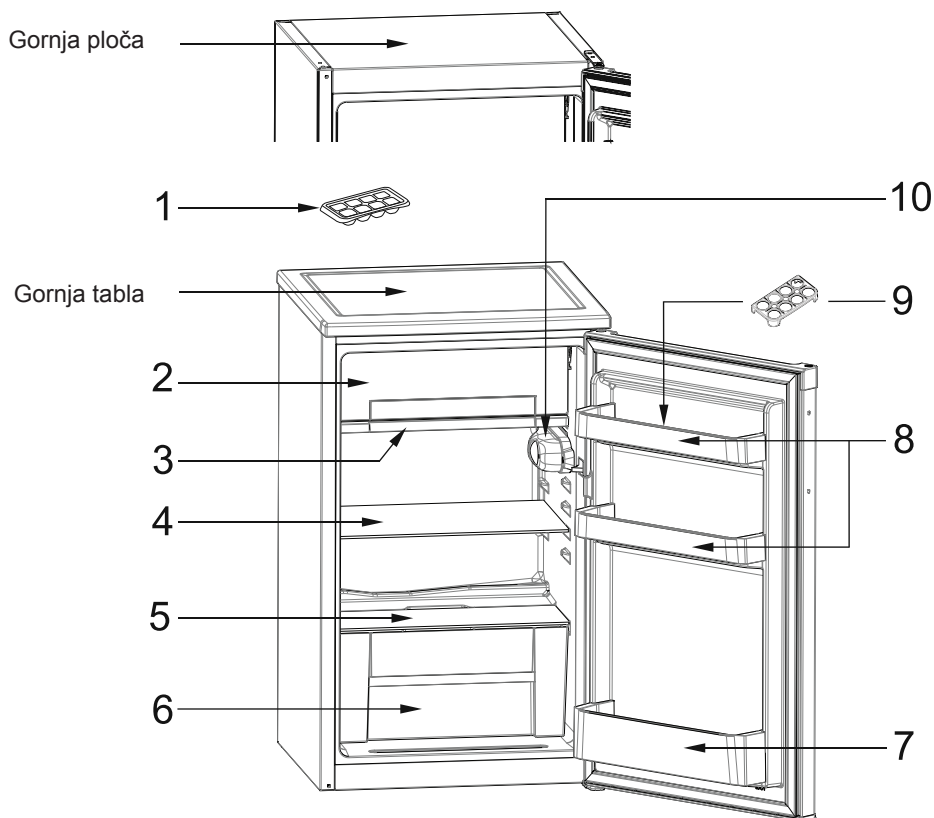
### **Informacije o usklađenosti**

- Ovaj uređaj je projektovan za upotrebu na sobnoj temperaturi u opsegu 10 °C - 43 °C.
- Uređaj je projektovan u skladu sa standardima IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

## Saveti za uštedu energije

1. Instalirajte uređaj u hladnoj, dobro provetrenoj prostoriji a li ne na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote (radijator, šporet itd.) U suprotnom, koristite ploču za izolaciju.
2. Dozvolite hrani i piću da se ohladi izvan uređaja.
3. Prilikom odmrzavanja zaleđene hrane, stavite je u odeljak frižidera. Niska temperatura zamrznute hrane će pomoći kod hlađenja odeljka frižidera dok se otapa. Time se postiže ušteda energije. Ako se zamrznuta hrana izvadi, to izaziva gubitak energije.
4. Prilikom stavljanja, pića treba da budu pokrivena. U suprotnom, povećava se vlažnost u uređaju. Stoga radno vreme postaje duže. Takođe pokrivanje pića pomaže u otklanjanju neprijatnog mirisa i ukusa.
5. Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte na što kraće.
6. Zatvorite poklopce odeljaka sa različitom temperaturom u uređaju (odeljak za sveže voće i povrće, za brzo hlađenje itd).
7. Zaptivka na vratima mora da bude čista i gipka. Zamenite zaptivke ako se pohabaju.

## DEO - 6. DELOVI UREĐAJA I ODELJCI



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata.  
Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1) Kutija za led                     | 6) Odeljak za sveže voće i povrće |
| 2) Odeljak za proizvodnju leda       | 7) Polica za flaše                |
| 3) Fioka za odvod                    | 8) Police za sir/ puter           |
| 4) Polica frižidera                  | 9) Držač za jaja                  |
| 5) Poklopac odeljka za voće i povrće | 10) Kutija termostata             |

# Почетна страна

<b>ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ СО УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ.....</b>	<b>28</b>
Општи предупредувања .....	28
Стари и расипани ладилници .....	30
Безбедносни предупредувања.....	30
Инсталација и работа со ладилникот.....	31
Пред да го користите ладилникот.....	32
<b>РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ.....</b>	<b>33</b>
Поставување на термостатот.....	33
Сад за мраз (ледомат).....	33
Летен / Зимски режим .....	34
<b>ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ .....</b>	<b>35</b>
Одмрзнување .....	36
Замена на светилката.....	36
<b>ТРАНСПОРТ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА... 37</b>	
Преместување на вратата.....	37
<b>ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ .....</b>	<b>37</b>
Совети за зачувување ел. енергија .....	39
<b>ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ И ОДДЕЛИТЕ .....</b>	<b>40</b>

## **ДЕЛ: 1** ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ СО УПОТРЕБА НА АПАРАТОТ

### **Општи предупредувања**

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Одржувајте ги отворите за вентилација во апаратот или во елементот за вградување чисти и без препреки.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете механички уреди или други средства за да го забрзате процесот на одмрзнување освен оние што ги препорачува производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете електрични апарати во коморите за чување храна во апаратот, освен ако тие не се препорачани од производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не оштетувајте го колото со средството за ладење.

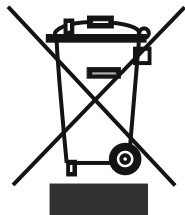
**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ладилникот мора да се фиксира согласно упатствата за да се избегнат состојби заради негова нестабилност.

- Ако апаратот користи R600a како средство за ладење – ова може да го видите на етикетата на средството за ладење – треба да внимавате при транспорт и монтажа, за да спречите оштетување на елементите од системот за ладење. Иако R600a не е штетен за животната средина и претставува природен гас, тој е експлозивен и затоа, во случај на протекување заради оштетување на елементите на системот за ладење, преместете го фрижидерот подалеку од извори на отворен оган или топлина и проветрете ја просторијата каде е сместен апаратот.
- Не оштетувајте го колото со средството за ладење при транспорт и поставување на фрижидерот.
- Не чувајте експлозивни супстанции како аеросоли со запаливи материји во овој апарат.
- Овој апарат е наменет за употреба во домаќинства и слични примени какви што се:
  - кујнски простории за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини,

- фарми и од страна на гости во хотели, мотели и други места наменети за престој,
- објекти наменети за преноќување со појадок;
- подготовка и испорака на храна и слични други некомерцијални примени.
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на фрижидерот, производителот, сервисерот или соодветно квалификувано лице мора да го смени за да се избегнат ризични состојби.
- Овој апарат не смеат да го користат лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недоволно искуство, освен ако се под надзор на лице кое е одговорно за нивната безбедност или за да ги обучи за соодветната употреба на апаратот. Децата треба да бидат под надзор за да не се дозволи да си играат со апаратот.
- Кабелот за напојување на фрижидерот има специјално заземјен приклучок на него. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер рангиран на 16 ампери. Ако таков штекер нема во куќата, повикајте квалификуван електричар да го монтира.
- Овој апарат може да го користат деца на 8-годишна возраст и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или оние што немаат искуство или познавања само ако се под надзор или ако се обучат за соодветната и безбедна употреба на апаратот и ги разберат сите можни ризични состојби. Децата не смее да си играат со апаратот. Деца не смеат да го чистат апаратот или да работат на негово одржување ако не се под надзор.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, производителот, сервисерот или соодветно квалификувано лице мора да го смени за да се избегнат ризични состојби.

## Стари и расипани ладилници

- Ако стариот фрижидер има брава, скршете ја или извадете ја пред да го фрлите бидејќи деца може да се заглават внатре и да се предизвика несреќа.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат материјал за изолација и средство за ладње со CFC. Поради тоа, треба да внимавате за да не ја загадите животната средина кога ги фрлате вашите стари фрижидери.



Ве молиме да се обратите кај вашите локални власти во врска со отстранувањето на WEEE со цел повторна употреба, рециклирање и поправка.

### Забелешки:

- Внимателно прочитајте го упатството за работа пред да го монтирате и користите апаратот. **Ние не сме одговорни за настанатата штета предизвикана од неправилна употреба.**
- Следете ги упатствата што се наоѓаат на апаратот и во упатството за работа и чувајте го ова упатство на безбедно место за да ги решавате проблемите што може да се појават во иднина.
- Овој апарат е произведен за употреба во домаќинства и може да се користи само во домашни услови и за специфични намени. Не е наменет за комерцијална или заедничка употреба. Таквата употреба ја отфрла гаранцијата на апаратот и нашата компанија нема да биде одговорна за причинетите загуби.
- Овој апарат е произведен за употреба во домашни услови и е соодветен за ладење / чување храна. Не е соодветен за комерцијална или заедничка употреба и/или за чување разни предмети освен храна. Во спротивно, нашата компанија нема да биде одговорна за причинетите загуби.

## Безбедносни предупредувања

- Не користете повеќенаменски разводни кутии или продолжен кабел.
- Не приклучувајте го во оштетен, изабен или стар штекер.
- Не влечете го, не виткајте го и не оштетувајте го кабелот.



- Овој апарат е дизајниран да го користат возрасни лица. Не дозволувајте деца да си играат со него и не дозволувајте им да се нишаат на вратата.
- Немојте ниту да го приклучувајте ниту да го вадите приклучокот од штекерот со мокри раце за да спречите електричен удар!



- Не ставајте стаклени шишиња или конзерви со пијалаци во комората на замрзнувачот. Шишињата или конзервите може да експлодираат.
- Не ставајте експлозивен или запалив материјал во фрижидерот од безбедносни причини. Ставајте ги пијалаци со поголем процент алкохол вертикално и затворајте ги цврсто кога ги чувате во комората на фрижидерот.
- Кога земате мраз од ледоматот, не допирајте ги коцките мраз со раце. Може да предизвикаат смрзнување на ткивото и/или исеченици.
- Не допирајте ја замрзнатата храна со мокри раце! Не јадејте сладолед или мраз веднаш откако ќе ги извадите од замрзнувачот!
- Овој производ е наменет за свежа храна и пијалаци. Чувајте ја свежата храна и пијалаци краток временски период.
- Не чувајте замрзната храна во ледоматот и не користете го за замрзнување храна.
- Не замрзнувајте ја повторно замрзнатата храна откако се одмрзнала. Може да си наштетите на здравјето со труење од храна.
- Не користете електрични уреди, спреј за одмрзнување или предмети со шило и остри рабови какви што се ножеви или виљушки за да го отстраните мразот.
- Не покривајте го кукиштето со тантела и не ставајте тантела врз него. Тоа влијае врз работата на ладилникот.
- Фиксирајте ја дополнителната опрема во фрижидерот во текот на транспортот за да спречите нејзино оштетување.



## Инсталација и работа со ладилникот

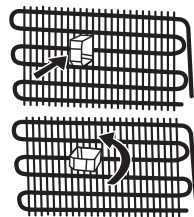
*Пред да започнете со користење на фрижидерот, треба да обрнете внимание на следните работи:*

- Работниот напон на фрижидерот е 220-240 V при 50 Hz.
- Не одговараме за штетите настанати поради употреба без заземјување.
- Ставете го фрижидерот на место коешто не е изложено на директна сончева светлина.
- Апаратот треба да биде оддалечен најмалку 50 cm од шпорети, рерни на гас и разни грејни тела и најмалку 5 cm од електрични рерни.
- Фрижидерот никогаш не смее да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Кога фрижидерот е поставен веднаш до замрзнувач, треба да има најмалку 2 cm меѓу нив за да се спречи појава на влага на надворешната површина.
- Не ставајте ништо врз фрижидерот. Поставете го фрижидерот на соодветно место каде ќе има барем 15 cm слободен простор одозгора.
- Прилагодливите предни ногалки треба да се стабилизираат на соодветната висина за да се овозможи тој да работи на стабилен и правилен начин. Може да ги прилагодувате ногарките вртејќи ги обратно од стрелките на часовникот (или во спротивна насока). Ова треба да го направите пред да ставите храна во ладилникот.



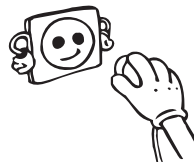


- Пред да го користите фрижидерот, избришете ги сите делови со топла вода во којашто ќе додадете една лажичка сода бикарбона, потоа исплакнете ги со чиста вода и избришете ги. Ставете ги сите делови на место по чистењето.
- Поставете го пластичниот разделник (делот со црни лопатки одзади) вртејќи го за 90° како што е прикажано на сликата за да спречите кондензаторот да го допира ѕидот.



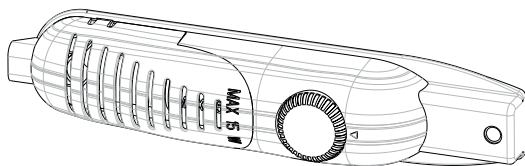
### **Пред да го користите ладилникот**

- Кога го вклучувате фрижидерот по прв пат или по негово преместување, оставете го во исправена положба 3 часа и потоа вклучете го за да овозможите ефикасна работа. Во спротивно, може да го оштетите компресорот.
- Фрижидерот може да има миризба кога ќе го вклучите по прв пат. Миризбата ќе исчезне штом ладилникот ќе почне да лади.



## ДЕЛ: 2 РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ

### Поставување на термостатот



Термостатот автоматски ја регулира внатрешната температура на фрижидерот. Со вртење на копчето од позиција 1 до 5, може да се постигнуваат различни температури.

**Важна забелешка:** Не обидувајте се да го вртите копчето подалеку од положба 1, бидејќи така ќе го исклучите апаратот.

- Може да го поставите копчето меѓу минимум и средно за краткотрајно складирање храна во апаратот. (1-3)
- Може да го поставите копчето на средно за долготрајно складирање храна во апаратот. (3-4)

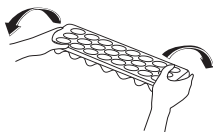
**Имајте предвид дека:** температурата во просторијата, температурата на свежата храна и зачестеноста на отворањето на вратата влијаат врз температурата во комората на фрижидерот. Ако е потребно, сменете ја поставката на температурата.

- Кога ќе го вклучите ладилникот за првпат и за да добиете задоволително ладење, тој мора да работи 24 часа без прекин додека не се излади до потребната температура.
- Во текот на овој период, не отворајте ја вратата многу често и не ставајте многу храна во ладилникот.
- Ако го исклучите фрижидерот од струја, мора да почекате барем 5 минути пред повторно да го вклучите за да не го оштетите компресорот.

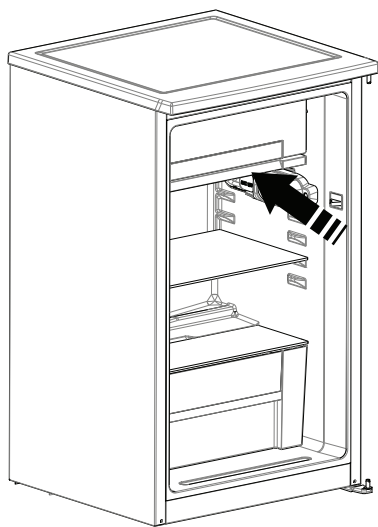
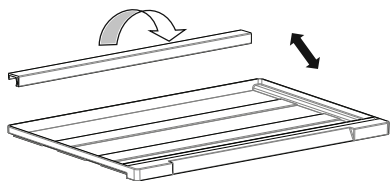
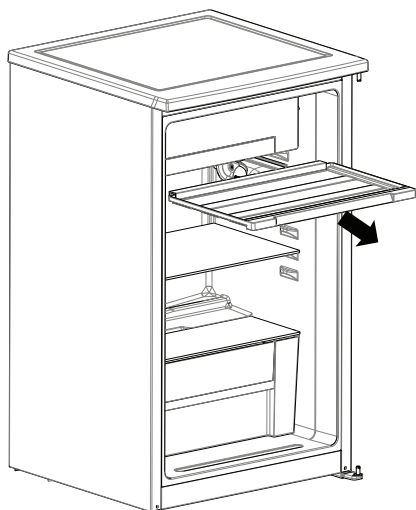
**Важна забелешка:** Во производот, најладниот дел е веднаш под ледоматот. Во овој регион, може да дојде до појава на кондензација. Мраз, слана и кондензација може се појават во ледоматот и во другите комори. Ова е нормална состојба и не влијае врз ладењето. Може да се избрише со сува крпа во согласност со упатствата за безбедност.

### Сад за мраз (ледомат)

- Наполнете го садот за мраз со вода и ставете го во ледоматот.
- Откако водата целосно ќе се претвори во мраз, може да го свиткате садот како што е прикажано подолу за да ги извадите коцките мраз.



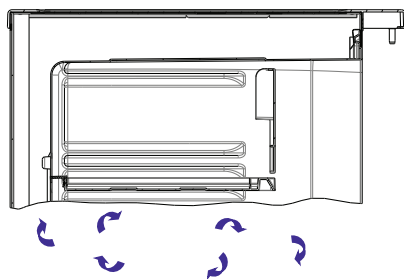
## Летен / Зимски режим



Капакот на садот за цедење ви овозможува да го приспособите протокот на ладен воздух во фрижидерот според летната (повисока температура во околината) и зимската (пониска температура во околината) сезона.

### ЛЕТЕН РЕЖИМ (РЕЖИМ 1)

Долната комора на фрижидерот ќе биде многу поладна.

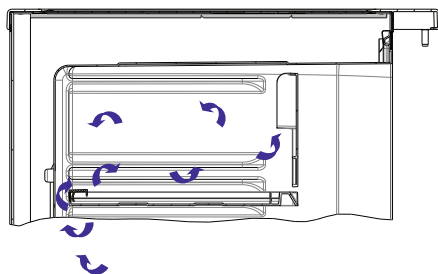


РЕЖИМ 1

### ЗИМСКИ РЕЖИМ (РЕЖИМ 2)

Долната комора на фрижидерот нема да биде многу поладна.

При одмрзнување треба да се користи зимскиот режим.



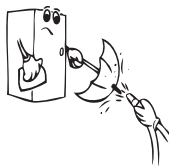
РЕЖИМ 2

## ДЕЛ: 3 ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го апаратот од струја пред чистење.

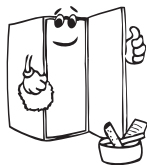
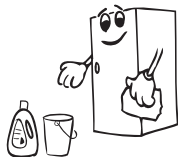


- Не чистете го апаратот со тоа што ќе истурите вода.



- Во кукиштето на светилката не смее да навлезе вода, ниту пак во другите електрични делови.

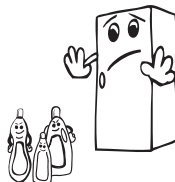
- Фрижидерот треба да се чисти повремено со раствор од сода бикарбона и млека вода.



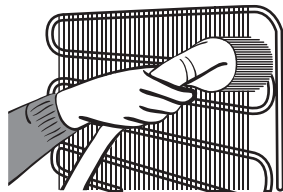
- Посебно чистете го дополнителниот прибор со вода и сапун. Не чистете ги во машина за миење садови.



- Не користете абразивни средства, детергенти или сапуни. По миење, исплакнете ги со чиста вода и исушете ги темелно. Кога ќе завршите со чистење, приклучете го апаратот во струја со суви раце.



- Треба да го чистите кондензаторот со метла барем двапати годишно за да обезбедите заштеда на електрична енергија и зголемена продуктивност.

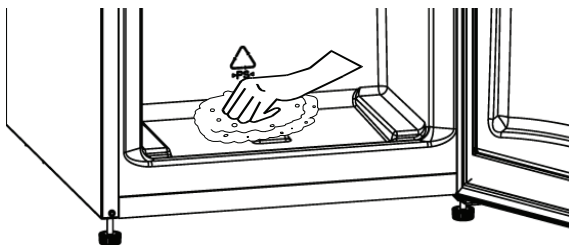


## Одмрзнување

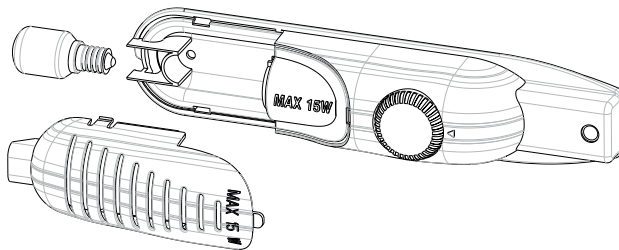
Мразот насобран во ледоматот треба повремено да се чисти или кога ќе достигне 6-8 mm. Ледоматот треба да се чисти на истиот начин како и фрижидерот следејќи ги постапките за одмрзнување на овој оддел најмалку двапати годишно.

### За ова

- Еден ден пред одмрзнувањето, поставете го термостатот на положба „5“ за целосно ја замрзнете храната.
- Во текот на одмрзнувањето, смрзнатата храна треба да се завитка во неколку слоја хартија и да се чува на студено место. Неизбежното покачување на температурата ќе го скрати рокот за чување. Не заборавајте да ја искористите оваа храна во најкус можен рок.
- Исклучете го фрижидерот и откачете го приклучокот од штекерот.
- Оставете ја вратата отворена и за да го забрзате процесот на одмрзнување, ставете еден или повеќе садови со топла вода во комората на замрзнувачот.
- Избришете ги внатрешноста на апаратот и садот за цедење со сунѓер или со чиста крпа и поставете го копчето на термостатот на положба 5.



## Замена на светилката



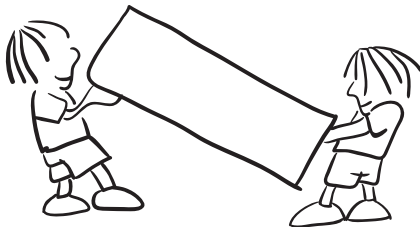
Кога је заменувае светилката во комората на фрижидерот;

1. Исклучете го апаратот од струја,
2. Притиснете ги куките од страните на капакот на светилката и извадете го.
3. Заменете ја светилката со нова, која не смее да има поголема моќност од 15 W.
4. Вратете го капакот на светилката на место и почекајте 5 минути пред да го вклучите апаратот во струја.

## **ДЕЛ: 4    ТРАНСПОРТ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА**

### **Транспорт и промена на позицијата за инсталација**

- Оригиналните пакувања и полистиренската пена (PS) може да се сокријат ако е потребно.
- При транспорт, апаратот треба да биде врзан со широка лента или со цврсто јаже. Правилата напишани на брановидната кутија мора да се применуваат при транспорт.
- Пред транспорт или промена на позицијата на инсталација, сите подвижни предмети (на пр. полици, и сл.) треба да се извадат или да се прицврстат со ленти за да се спречи нивно тресење.



### **Преместување на вратата**

- Не е можно да се смени правецот на отворање на вратата на фрижидерот, ако рачката на вратата е поставена на надворешната површина на вратата.
- Правецот на отворање на вратата може да се смени само кај модели без рачки.
- Ако правецот на отворање на вратата на фрижидерот може да се смени, треба да контактирате со најблискиот овластен сервис за да го сменат правецот на отворање.

## **ДЕЛ: 5    ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ**

Ако фрижидерот не работи правилно, може има помали проблеми. Затоа, проверете го следното пред да повикате електричар, за да заштедите време и пари.

### **Што да направите ако фрижидерот не работи:**

#### **Проверете дали:**

- Има струја,
- Главниот осигурувач во вашиот дом е исклучен,
- Термостатот е поставен на позиција “•”,
- Штекерот е исправен. За да го проверите ова, приклучете друг апарат за којшто знаете дека работи правилно.

### **Што да направите ако фрижидерот не лади доволно:**

#### **Проверете дали:**

- Сте го преоптоварили апаратот,
- Вратите се добро затворени,
- Има прашина на кондензаторот,
- Има доволно место одзади и од страните.

### Ако има бука:

Гасот за ладење што циркулира во колото за ладење прави делумна бука (звук на баботење) дури и кога компресорот не работи. Не грижете се. Тоа е сосема нормално. Ако звукот е поинаков, проверете дали:

- Апаратот е добро порамнет,
- Нешто се допира на задната страна,
- Вибрираат работите што сте ги ставиле врз апаратот.

### Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:

#### Проверете дали:

Отворот за цедење на водата од одмрзнување е затнат (користете го чепот за чистење на отворот за цедење)

### Ако вашиот фрижидер не лади доволно:

Ладилникот е дизајниран да работи во интервали на амбиентална температура согласно стандардите и климатските услови посочени на етикетата со информации. Ние не препорачуваме да го користите фрижидерот надвор од наведените вредности за температурата во контекст на ефикасно ладење.

Климатска класа	Температура во околината (°C)
<b>T</b>	Mefy 16 и 43 (°C)
<b>ST</b>	Mefy 16 и 38 (°C)
<b>N</b>	Mefy 16 и 32 (°C)
<b>SN</b>	Mefy 10 и 32 (°C)

### Препораки

- Ако апаратот не се користи подолг период (на пр. за време на годишен одмор) поставете го копчето на термостатот во положба “•”. При одмрзнување и чистење на фрижидерот, оставајте ја вратата отворена за да спречите формирање роса и непријатен мирис.

### Информација за усогласеност

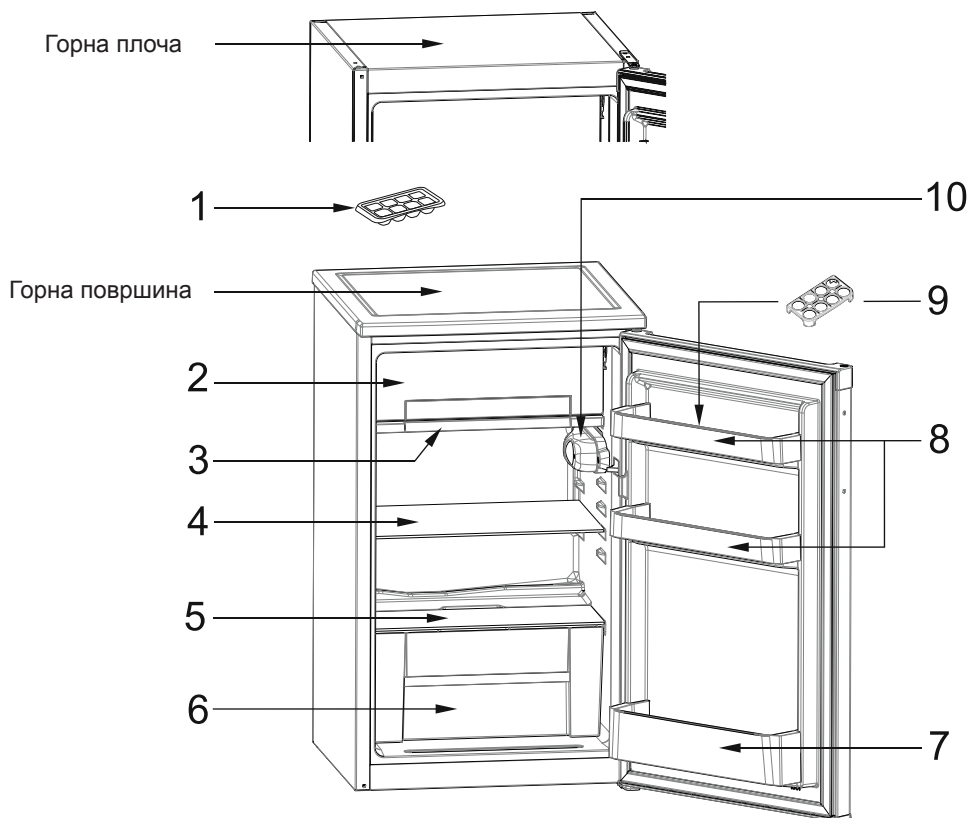
- Овој апарат е дизајниран да се користи во околина со температурен опсег од 10°C - 43°C.
- Апаратот е дизајниран и усогласен со стандардите IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

## Совети за зачувување ел. енергија

1. Монтирајте го апаратот во студена и добро проветрена просторија, но не и на директна сончева светлина и подалеку од извор на топлина (грејно тело, шпорет и сл.). Во спротивно, користете плоча за изолација.
2. Оставете затворената храна и пијалациите за да се изладат надвор од апаратот.
3. Кога одмрзнувате замрзната храна, ставете ја во ладилникот. Ниската температура на замрзнатата храна ќе помогне при ладењето на одделот за ладилникот при одмрзнувањето. Така се штеди ел. струја. Ако замрзнатата храна се стави надвор, така се предизвикува загуба на ел. енергија.
4. Пијалациите и зготвената храна треба да се во затворени садови кога се ставаат внатре. Во спротивно, влагата се зголемува во апаратот. Така се продолжува и времето за работа. Затворањето на пијалациите и зготвената храна во садови помага да се зачуваат миризбата и вкусот.
5. Кога ставате храна и пијалаци, држете ја вратата отворена колку што е можно пократко.
6. Затворајте ги капаците на сите комори во фрижидерот коишто имаат различна температура (комора за свежа храна, разладување и сл.).
7. Гумата на вратите мора да биде чиста и еластична. Заменете ја гумата кога ќе се изаби.



## ДЕЛ: 6 ДЕЛОВИ НА АПАРАТОТ И ОДДЕЛИТЕ



Оваа презентација е само за информирање околу деловите на апаратот.  
Деловите може да варираат во зависност од моделот на апаратот.

Сад за мраз

2) Ледомат

3) Сад за цедење

4) Полица на фрижидерот

5) Капак на комора за свежа храна

6) Комора за свежа храна

7) Полица за шишиња

8) Полици за сирење / путер

9) Држач за јајца

10) Кутија на термостат

# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>42</b>
General warnings .....	42
Old and out-of-order fridges .....	44
Safety warnings .....	44
Installing and operating your fridge .....	45
Before Using your Fridge.....	46
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>	<b>46</b>
Thermostat Setting .....	46
Ice box tray .....	46
Summer / Winter mode.....	47
Recommended Food Storage Conditions .....	48
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>48</b>
Defrosting .....	49
Replacing The Light Bulb.....	50
<b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION</b>	<b>50</b>
Repositioning the door.....	50
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....</b>	<b>51</b>
Tips For Saving Energy .....	52
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>53</b>

- The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

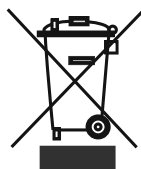
**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications

- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.  
**We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice making compartment. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge compartment.



- When taking ice made in the ice making compartment, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer compartment!



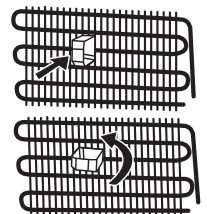
- This product is intended for fresh food and drinks. Store fresh food and drinks short-term.
- Do not store frozen food and use to freeze food in the ice making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



## Installing and operating your fridge

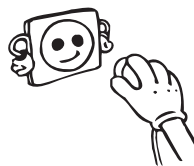
*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



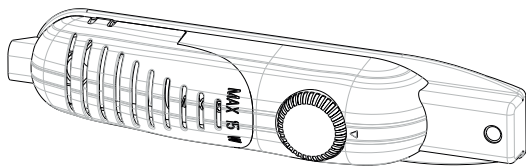
## Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## PART -2 THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Thermostat Setting



Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator. By rotating the knob from position 1. to 5., temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

- For short-term storage of food in the appliance, you can set the knob between minimum and medium position. (1-3)
- For long-term storage of food in the appliance, you can set knob medium position. (3-4)

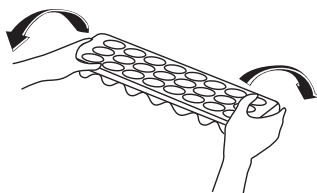
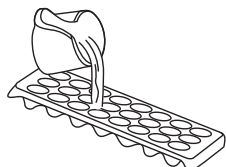
**Note that;** the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.

- When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.
- In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.

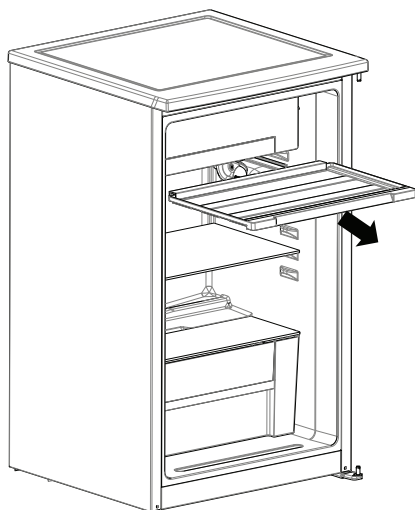
**Important note:** In product, the coldest region is just below the ice making compartment. In this region, condensation may occur. Icing, frosting and condensation may occur ice making compartment and other compartments. This is normal situation and does not affect cooling. It can be wiped with dry cloth according to safety instructions.

### Ice box tray *(In some models)*

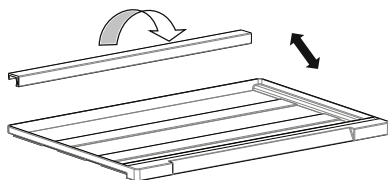
- Fill the ice tray with water and place in ice making compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



## Summer / Winter mode

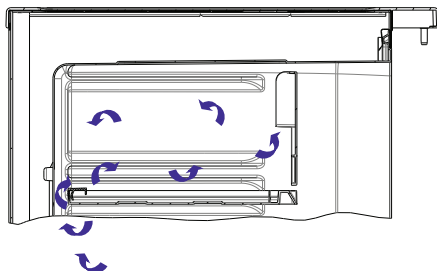


Drain tray flap allows you to adjust cold air flow inside your refrigerator according to summer (high ambient temperature) and winter (low ambient temperature) seasons.

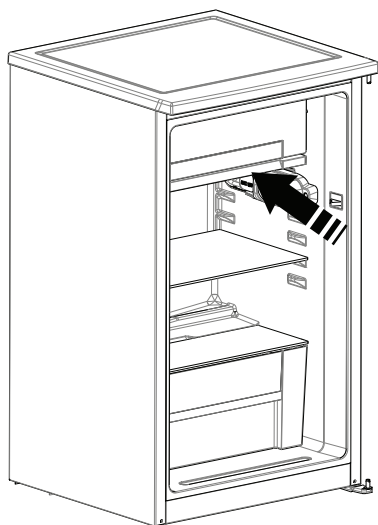


### SUMMER MODE (MODE 1)

Refrigerator's bottom compartment will be much cooler.



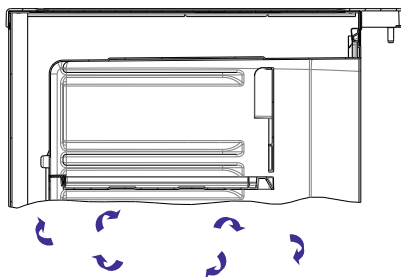
Mode 1



### WINTER MODE (MODE 2)

Refrigerator's bottom compartment will be not much cooler.

While defrosting winter mode should be used.



Mode 2



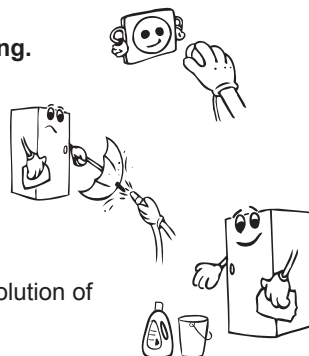
## Recommended Food Storage Conditions

The fridge part of the refrigerator for fresh food and drinks.

Ice making compartment is not suitable for storing frozen food. Do not freeze your food in this area. The bottles can be stored in the bottle holder or bottle rack on the door. The best way to store raw meat should be the closest(top) to the ice-making compartment in a polyethylene bag on the shelf. Hot food and drinks cool down to room temperature before placing in the refrigerator.

## PART -3 CLEANING AND MAINTENANCE

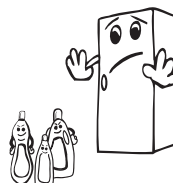
- **Disconnect unit from the power supply before cleaning.**
- Do not clean the appliance by pouring water.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



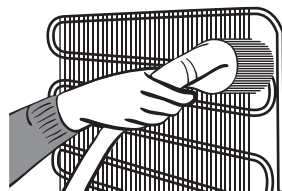
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



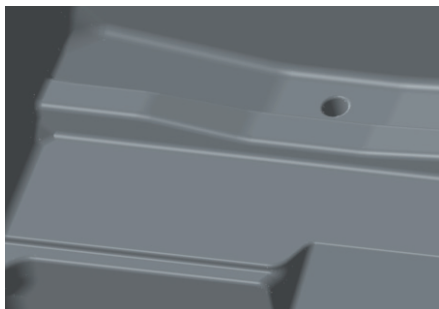
- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.



- You should clean the condenser with broom at least twice a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



The hole placed at rear bottom of refrigerator is closed and there is no effect to product's cooling system.

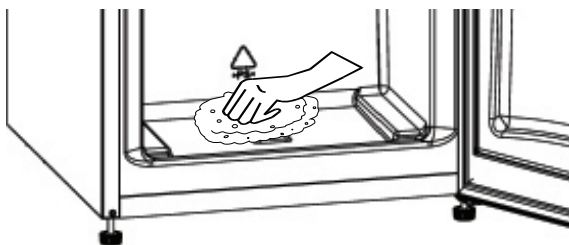


## Defrosting

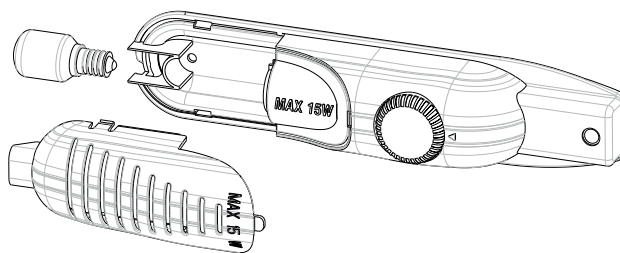
Excessive frost will affect the performance of the refrigerator. Ice making compartment should be melted at least twice a year or when ice exceeds 7 mm.

### For this;

- Make sure that drain tray flap on place. (Take the Winter mode. At the end of defrosting take the previous mode depending on the ambient temperature. Winter- Summer mode)
- The day before you defrost, set the thermostat dial to 5. position to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Switch the refrigerator off at the socket outlet and pull the main plug
- Leave the door open and to accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit and dripping tray with a sponge or a clean cloth and set the thermostat knob to 5 position.



## Replacing The Light Bulb



When replacing the light of the refrigerator compartment;

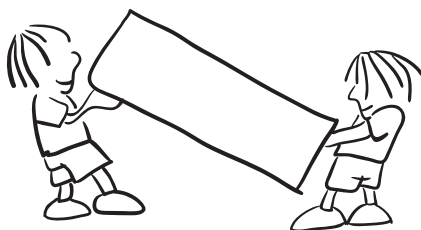
1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top and remove the light cover
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

## PART -4

## TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

### Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be concealed if required.
- In transportation the appliance should be tied with a wide stripe or a strong rope. The rules written on the corrugated box must be applied while transporting.
- Before transporting or changing old installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent the shake.



### Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.

## **PART -5 BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

### **What to do if your refrigerator does not operate ;**

#### **Check that ;**

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected ,
- The thermostat setting is on “•” position,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### **What to do if your refrigerator performs poorly ;**

#### **Check that ;**

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

### **If there is noise ;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well leveled ,
- Nothing is touching the rear ,
- The stuffs on the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator ;**

#### **Check that ;**

The drain hole for defrost water is not clogged (Use defrost drain plug to clean the drain hole)

### **If your fridge is not cooling enough;**

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

<b>Climate class</b>	<b>Ambient temperature (°C)</b>
<b>T</b>	Between 16 and 43 °C
<b>ST</b>	Between 16 and 38 °C
<b>N</b>	Between 16 and 32 °C
<b>SN</b>	Between 10 and 32 °C

### **Recommendations**

If the appliance is not used for long time (for example during the summer holidays) set the thermostat knob to “•” position. Defrost and clean the refrigerator leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.

## **Conformity Information**

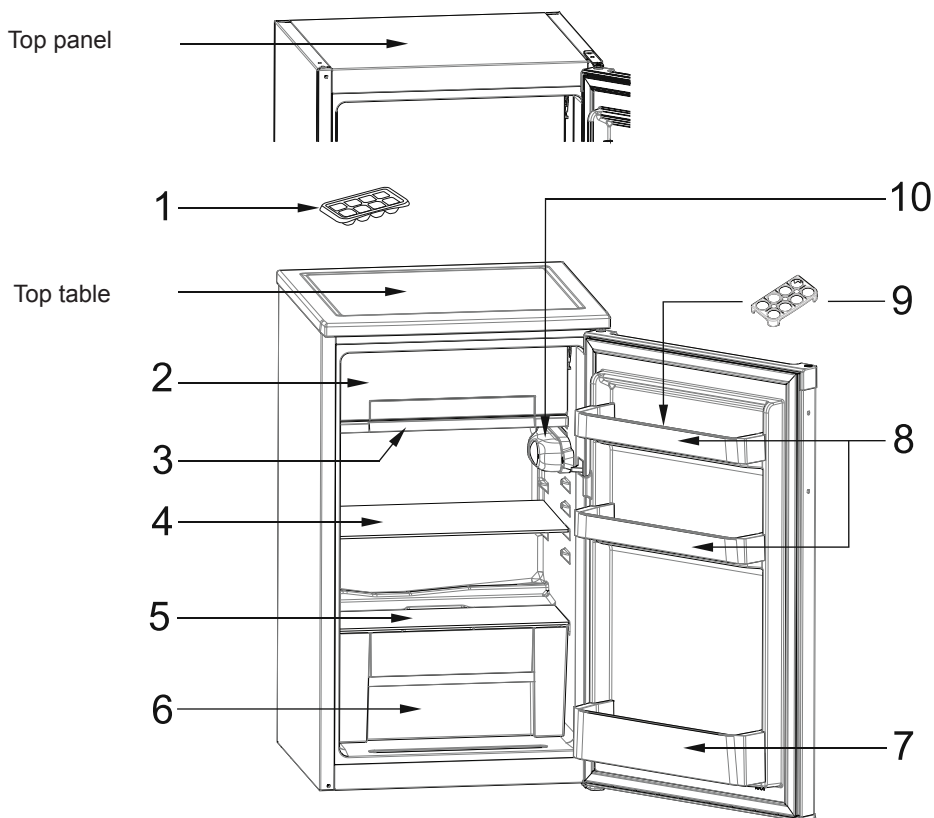
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.
- The appliance is designed in compliance with the IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

## **Tips For Saving Energy**

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow ward food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.
4. When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.
5. When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
6. Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc ).
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## PART -6

## THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

- 1) Ice box
- 2) Ice making compartment
- 3) Drain tray
- 4) Fridge shelf
- 5) Crisper cover

- 6) Crisper
- 7) Bottle shelf
- 8) Cheese / Butter shelves
- 9) Egg holder
- 10) Thermostat box

